

RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 1243/2010

af 20. december 2010

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af strygebrætter med oprindelse i Folkerepublikken Kina produceret af Since Hardware (Guangzhou) Co. Ltd.

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ («grundforordningen»), særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til forslag forelagt af Europa-Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

1. Gældende foranstaltninger

- (1) Som følge af en antidumpingundersøgelse vedrørende importen af strygebrætter med oprindelse i Folkerepublikken Kina («Kina» eller «det pågældende land») og Ukraine («den første undersøgelse») indførte Rådet antidumpingforanstaltninger ved forordning (EF) nr. 452/2007 af 23. april 2007 ⁽²⁾. Forordningen trådte i kraft den 27. april 2007.
- (2) Det skal erindres, at den endelige antidumpingtold på strygebrætter produceret af den eksporterende producent fra Kina, Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd. («Since Hardware»), var på 0 %, mens tolden varierede mellem 18,1 % og 38,1 % for de øvrige eksporterende producenter fra Kina. Efter en interimundersøgelse blev disse tolsatser opjusteret til indtil 42,3 % i henhold til Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 270/2010 af 29. marts 2010 om ændring af forordning (EF) nr. 452/2007 ⁽³⁾.

2. Indledning af proceduren

- (3) Kommissionen offentliggjorde den 2. oktober 2009 en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽⁴⁾ («indledningsmeddelelsen») om indledning af en antidumpingundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 5

vedrørende importen til Unionen af strygebrætter med oprindelse i Kina), som var begrænset til Since Hardware. Kommissionen offentliggjorde ved samme lejlighed indledningen af en fornyet undersøgelse, jf. artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1515/2001 («fornyset undersøgelse i henhold til forordning (EF) nr. 1515/2001») med henblik på for så vidt angår forordning (EF) nr. 452/2007 at foretage de ændringer, som er nødvendige i lyset af rapporten fra WTO-appelorganet med titlen «Mexico - Definitive Anti-dumping Measures on Beef and Rice» (AB-2005-6) ⁽⁵⁾ («rapporten fra WTO-appelorganet»).

- (4) Antidumpingundersøgelsen blev indledt som følge af en klage, der blev indgivet den 20. august 2009, af tre EU-producenter, Colombo New Scal S.p.A., Pirola S.p.A. og Vale Mill (Rochdale) Ltd. («klagerne»), der tegner sig for en væsentlig del af den samlede EU-produktion af strygebrætter.

- (5) Det skal bemærkes, at der i lyset af rapporten fra WTO-appelorganet indledtes en ny antidumpingundersøgelse på grundlag af grundforordningens artikel 5 overfor Since Hardware og ikke en interimundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3. Det fremgår af punkt 305 og 306 i rapporten, at en eksporterende producent, som ikke viste sig at foretage dumping i den oprindelige undersøgelse, skal udelukkes fra anvendelsesområdet for de endelige foranstaltninger, der indføres som følge af en sådan undersøgelse, og ikke kan gøres til genstand for administrative undersøgelser og undersøgelser vedrørende ændrede omstændigheder.

- (6) Since Hardware påstod, at Kommissionen ikke kunne indlede en ny antidumpingundersøgelse på grundlag af grundforordningens artikel 5 i stedet for artikel 11, stk. 3. Da WTO-reglerne ikke havde direkte virkning på Unionens retssystem, påstod Since Hardware desuden, at Kommissionen ikke tilsidesatte grundforordningens bestemmelser for at efterleve WTO's afgørelse automatisk, hvis Rådet ikke forudgående har ændret grundforordningen.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUT L 109 af 26.4.2007, s. 12.

⁽³⁾ EUT L 84 af 31.3.2010, s. 13.

⁽⁴⁾ EUT C 237 af 2.10.2009, s. 5.

⁽⁵⁾ WT/DS295/AB/R, 29. november 2005.

- (7) Det erkendes i den forbindelse, at antidumpingundersøgelser normalt indledes overfor importen fra et land og ikke fra individuelle virksomheder. Denne undersøgelse er dog en undtagelse for ovennævnte regel, hvilket skyldes følgende særlige omstændigheder. Det fremgår af punkt 216-218 i rapporten fra WTO-appelorganet, at artikel 5.8 i WTO's antidumpingaftale forudsætter, at den undersøgende myndighed afslutter undersøgelsen vedrørende en eksportør, der ikke har en margin over bagatelgrænsen i en oprindelig undersøgelse, og af punkt 305 at eksportøren derfor skal udelukkes fra de endelige antidumpingforanstaltninger, og ikke kan gøres til genstand for administrative undersøgelser og undersøgelser vedrørende ændrede omstændigheder. WTO's regler har ganske rigtigt ikke direkte virkning på EU's retssystem, hvilket betyder, at foranstaltninger vedtaget af EU-institutionerne (»institutionerne«) normalt ikke kan ændres på baggrund af WTO's aftaler. Det betyder dog ikke, at institutionerne i dette konkrete tilfælde skal tilsidesætte WTO-reglerne, navnlig rapporten fra WTO-appelorganet. Forordning (EF) nr. 1515/2001 blev specifikt vedtaget for at give institutionerne mulighed for at bringe en foranstaltning, der er truffet i henhold til grundforordningen i overensstemmelse med de kendelser, der er indeholdt i en rapport vedtaget af Tvistbilæggelsesorganet, jf. betragtning 4 i forordning (EF) nr. 1515/2001 uden forudgående ændring af grundforordningen. Forordning (EF) nr. 1515/2001 giver således institutionerne mulighed for formelt at udelukke eksportører, om hvilke det i en tidligere oprindelige undersøgelse blev konstateret, at de ikke have foretaget dumping, fra anvendelsesområdet for forordningen, som blev vedtaget ved nævnte undersøgelses udløb. Der blev således i henhold til forordning (EF) nr. 1515/2001 indledt en fornyet undersøgelse af forordning (EF) nr. 452/2007, jf. nærværende forordnings betragtning 3, andet punktum.
- (8) Ingen af bestemmelserne i grundforordningen udelukker desuden indledningen af en ny antidumpingundersøgelse på grundlag af grundforordningens artikel 5 vedrørende en virksomhed. EU-lovgivningen skal derfor, så vidt muligt, fortolkes i sammenhæng med international lov, især når de pågældende bestemmelser efter hensigten skal gennemføre en international aftale, som Unionen har undertegnet. WTO-aftalen om antidumping giver på den ene side medlemmerne ret til at indføre told for at imødegå skadelige dumping, men samtidig har appelorganet i rapporten fra WTO-appelorganet fortolket aftalen således, at der ikke kan indledes en fornyet undersøgelse af virksomheder, som ikke har foretaget dumping i en oprindelig undersøgelse, og derfor skal grundforordningen fortolkes således, at Unionen kan indlede en undersøgelse på basis af grundforordningens artikel 5 i sager som den foreliggende.
- (9) Ved Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 1241/2010 af 20. december 2010 (*) blev Since Hardware udelukket fra anvendelsesområdet af forordning (EF) nr. 452/2007.
- (10) I lyset af de særlige omstændigheder i denne sag er indledningen af en antidumpingundersøgelse på grundlag af grundforordningens artikel 5 vedrørende Since Hardware således lovlig.

3. Berørte parter

- (11) Kommissionen underrettede officielt Since Hardware, importører og EU-producenter, som den vidste var berørt af sagen, repræsentanterne for det pågældende land og producenter i potentielle referencelande om indledningen af undersøgelsen. De interesserede parter fik lejlighed til at fremsætte deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt inden for den frist, der er angivet i indledningsmeddelelsen.
- (12) For at give Since Hardware mulighed for at anmode om markedsøkonomisk behandling eller individuel behandling, hvis virksomheden måtte ønske det, sendte Kommissionen ansøgningsskemaer herom til den eksporterende producent. Kommissionen fremsendte ligeledes et spørgeskema til Since Hardware. Den eksporterende producent udfyldte og indsendte en anmodning om markedsøkonomisk/individuel behandling og besvarede spørgeskemaet.
- (13) På baggrund af det store antal EU-producenter, blev stikprøver nævnt som en mulighed i indledningsmeddelelsen for at fastsætte bidraget til skaden, jf. grundforordningens artikel 17. Fem EU-producenter gav sig til kende og indgav de nødvendige oplysninger med henblik på stikprøveudtagning inden for de frister, der var fastsat i indledningsmeddelelsen.
- (14) Af de fem ovennævnte EU-producenter indgik kun de tre klagere i EU-erhvervsgrenen i den første undersøgelse. I lyset af de særlige omstændigheder i denne sag, jf. betragtning 57-60, blev det besluttet kun at sende spørgeskemaer til disse tre EU-producenter, mens de to andre EU-producenter blev anmodet om at indsende eventuelle andre bemærkninger, som kunne være nyttige for Kommissionen i arbejdet med at fastlægge, om importen af strygebrætter fremstillet af Since Hardware havde forvoldt EU-erhvervsgrenen skade. Alle tre klagende EU-producenter indsendte spørgeskemabesvarelser. De to andre EU-producenter indsendte ikke yderligere bemærkninger til undersøgelsen.
- (15) Kommissionen sendte desuden spørgeskemaer til alle kendte producenter i potentielle referencelande og til alle importører, som den vidste var berørt af sagen, og som ikke er forretningsmæssigt forbundet med Since Hardware. Hvad angår ikke-forretningsmæssigt forbundne importører i Unionen, var der oprindeligt to virksomheder, som samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen. Den ene af de to virksomheder var dog ikke længere i stand til at fortsætte samarbejdet. Den anden importør var den samme virksomhed som en af de ikke-klagende EU-producenter. Virksomheden indsendte en besvarelse af spørgeskemaet for importører. Derudover samarbejdede en handels sammenslutning også i forbindelse med undersøgelsen og indsendte bemærkninger.

(*) Se side 8 i denne EUT.

- (16) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at træffe afgørelse om markedsøkonomisk behandling og for fastlæggelse af dumping, bidrag til skaden og Unionens interesser. Der blev aflagt et kontrolbesøg hos Since Hardware i Guangzhou i Kina og hos Vale Mill (Rochdale) Ltd. i Det Forenede Kongerige.
- (17) Kommissionen underrettede interesserede parter om, at det i lyset af den komplekse juridiske baggrund i den nuværende undersøgelse (jf. betragtning 3 ff.) ikke fandtes hensigtsmæssigt at indføre midlertidige foranstaltninger i denne sag, men derimod hensigtsmæssigt at fortsætte undersøgelsen. Parterne gjorde ikke indsigelser i denne henseende.
- (18) De interesserede parter blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen havde til hensigt at anbefale indførelsen af en endelig antidumpingtold, og de fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Der blev taget hensyn til parternes bemærkninger, og konklusionerne er, hvor det har været relevant, blevet ændret i overensstemmelse hermed.

4. Undersøgelsesperiode

- (19) Undersøgelsen af dumping og prisunderbud omfattede perioden fra 1. juli 2008 til 30. juni 2009 (»undersøgelsesperioden« eller »UP«). Undersøgelsen af importmængder fra Since Hardware af relevans for vurderingen af bidraget til skade omfattede perioden fra 1. januar 2006 til udgangen af UP (»den betragtede periode«). På baggrund af de særlige forhold i denne sag, nemlig at en anden oprindelig undersøgelse vedrørende den samme vare og det samme tredjeland fandt sted for nogle få år siden, og da den told, der blev fastsat i nævnte undersøgelse stadig er gældende, vil der i skadesanalysen også blive refereret til undersøgelsesperioden i den tidligere undersøgelse (»UP i den første undersøgelse«).

B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

1. Den pågældende vare

- (20) Den pågældende vare er strygebrætter, også fritstående, også med suge- og/eller varme- og/eller blæsefunktion, herunder ærmebrætter, og væsentlige dele heraf, f.eks. ben, bræt og strygejernsholder, med oprindelse i Kina og produceret af Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd. (»den pågældende vare«), som i øjeblikket tarifieres under KN-kode ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 og ex 8516 90 00.
- (21) Undersøgelsen viste, at der findes forskellige typer strygebrætter, og deres væsentligste dele afhænger hovedsagelig af deres udformning og størrelse, materialer og tilbehør.

Alle de forskellige typer har imidlertid samme grundlæggende fysiske egenskaber og anvendelsesformål.

- (22) Den eksporterende producent påstod, at de væsentligste dele til strygebrætter ikke bør medtages i undersøgelsen, da strygebrætter og de væsentligste dele dertil (dvs. ben, bræt og strygejernsholder) ikke udgør en enkelt vare og derfor ikke kan indgå i den pågældende vare i en undersøgelse. Denne påstand blev ikke bekræftet under undersøgelsen. Det blev i den nuværende undersøgelse konstateret, at de væsentligste dele til strygebrætter bør indgå i undersøgelse, idet ben, bræt og strygejernsholder bestemmer det færdige produkts egenskaber og ikke kan have andre anvendelsesformål end at blive indarbejdet i det endelige produkt (altså strygebrættet) og udgør således ikke en særskilt vare. Dette er i tråd med en række andre undersøgelser, hvor de endelige produkter og de væsentligste dele blev betragtet som en og samme vare. Alle eksisterende typer strygebrætter og de væsentligste dele dertil betragtes derfor, som i den første undersøgelse, som en og samme vare med henblik på denne undersøgelse.

2. Samme vare

- (23) Der blev ikke konstateret forskelle mellem den pågældende vare og strygebrætter og de væsentligste dele dertil produceret af klagerne og de øvrige samarbejdsvillige EU-producenter og solgt på EU-markedet, som i sidste ende også blev brugt som referenceland. Disse varer har samme fysiske egenskaber og anvendelsesformål og er indbyrdes udskiftelige.
- (24) Strygebrætter og de væsentligste dele dertil produceret og solgt i Unionen anses derfor for at være identiske med den pågældende vare, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4.

C. DUMPING

1. Markedsøkonomisk behandling

- (25) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), skal den normale værdi i antidumpingundersøgelser vedrørende import med oprindelse i Kina fastsættes i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 1 til 6, for de producenter, som opfylder kriterierne i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), dvs. hvor det godtgøres, at fremstilling og salg af samme vare finder sted på markedsøkonomiske vilkår. Til orientering er disse kriterier kort beskrevet herunder:

— Erhvervsmæssige beslutninger bestemmes på grundlag af markedsvilkårene og uden væsentlig statslig indgriben. I den sammenhæng skal udgifterne til de vigtigste input i alt væsentligt afspejle markedsværdierne

- Virksomhederne skal benytte ét klart sæt grundlæggende regnskabsforskrifter, som revideres uafhængigt i overensstemmelse med internationale regnskabsstandarder (»IAS«) og anvendes til alle formål.
 - der ikke er overført væsentlige fordrejninger fra det tidligere ikke-markedsøkonomiske system;
 - Lovene om konkurs og ejendomsforhold skal give stabilitet og retssikkerhed.
 - Valutakursomregninger sker til markedskursen.
- (26) Since Hardware anmodede i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), om markedsøkonomisk behandling og blev opfordret til at udfylde et ansøgnings-skema om markedsøkonomisk behandling.
- (27) Ved undersøgelsen blev det fastslået, at Since Hardware ikke opfyldte det kriterium for markedsøkonomisk behandling, der er omhandlet i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), første led (kriterium 1), for så vidt angår udgifterne til de vigtigste inputs. Ved undersøgelsen blev det desuden fastslået, at Since Hardware ikke opfyldte det kriterium for markedsøkonomisk behandling, der er omhandlet i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), andet led (kriterium 2). De vigtigste konklusioner vedrørende markedsøkonomisk behandling er anført nedenfor.
- (28) Hvad angår kriterium 1, altså at erhvervmæssige beslutninger træffes som reaktion på markedssignaler uden væsentlig statslig indgriben, og omkostningerne afspejler markedspriserne, skal det bemærkes, at Since Hardware fremførte, at virksomheden var begyndt af indkøbe sine råvarer (stålprodukter) på det kinesiske hjemmemarked, og ikke importerede dem, hvilket var tilfældet i undersøgelsesperioden i den første undersøgelse. Det blev derfor undersøgt, om det kunne konkluderes, at det kinesiske hjemmemarked for de vigtigste råvarer afspejler markedsvilkårene.
- (29) Det blev fastslået, at efter staten UP i den første undersøgelse, dvs. efter 2005, indførte eksportrestriktioner på en række stålvarer, herunder de vigtigste råvarer til fremstilling af strygebrætter, dvs. stålplader, stålør og stålwire. Det bemærkes, at udgifterne til disse råvarer udgør en betydelig del af de samlede udgifter til råvarer til den pågældende vare. Indførelsen af eksportafgifter gjorde incitamentet til at eksportere mindre og øgede derved mængderne på hjemmemarkedet med lavere priser til følge. I juni 2009 (ved udløbet af UP) lod den kinesiske politik for stålsektoren dog til at blive ændret igen: Eksportafgiften blev ophævet, og der indførtes en ny momsabat på stålprodukter, som skabte mere favorable betingelser for eksport. Den nye politik, som ikke længere modvirker eksport, falder sammen med et fald i stålpriserne på andre internationale markeder og en udligning i priserne mellem det kinesiske hjemmemarked og de internationale stålpriser, dvs. en situation, hvor der ikke var risiko for øgede priser på hjemmemarkedet. Disse gentagne ændringer i eksportafgiften på stål/momsordningen blev tilsyneladende foretaget med henblik på at regulere det kinesiske hjemmemarked for stål og priserne på stål. Staten udøvede således fortsat væsentlig indflydelse på det hjemlige stålmarked, og stålpriserne i Kina på disse væsentlige råvarer fulgte således ikke frit tendenserne på verdensmarkedet.
- (30) En række undersøgelser og rapporter samt offentligt tilgængelige regnskaber fra en række stålproducenter⁽¹⁾ bekræfter, at den kinesiske stat aktivt støtter udviklingen i den kinesiske stålsektor.
- (31) Følgelig lå hjemmemarkedspriserne på stål i Kina i den første halvdel af UP langt under priserne på andre betydelige markeder, som f.eks. priserne på stål i Nordamerika og Nordeuropa⁽²⁾, og disse prisforskelle kan ikke forklares ved nogen konkurrencefordel i stålproduktionen. I anden halvdel af UP faldt verdensmarkedspriserne på stål markant i Europa og Nordamerika, mens hjemmemarkedspriserne i Kina faldt i mindre grad. Forskellen mellem de kinesiske og internationale stålpriser udlignedes således praktisk talt ved udgangen af UP. De kinesiske myndigheders foranstaltninger til regulering af det kinesiske stålmarked har dog medført en situation, hvor råvarepriserne fortsat bestemmes ved statslig indgriben, hvilket har en direkte indflydelse på virksomhedernes beslutninger om indkøb af råvarer.
- (32) Da Since Hardware i denne UP købte sine råvarer på det kinesiske hjemmemarked, drog virksomheden fordel af disse kunstigt lave og fordrejede stålpriser i UP.

⁽¹⁾ »The State-Business Nexus in China's Steel Industry — Chinese Market Distortions in Domestic and International Perspective« by Prof. Dr. Markus Taube & Dr. Christian Schmidkonz of THINK!DESK China Research & Consulting dated 25 February 2009; En undersøgelse udarbejdet af EU's handelskammer i Kina med Roland Berger med fokus på overkapacitet som følge af bl.a. statslig indgriben, fra november 2009 (<http://www.euccc.com.cn/view/static/?sid=6388>); »Money for Metal: A detailed Examination of Chinese Government Subsidies to its Steel Industry« af Wiley Rein LLP, juli 2007, »China Government Subsidies Survey« af Anne Stevenson-Yang, februar 2007, »Shedding Light on Energy Subsidies in China: An Analysis of China's Steel Industry from 2000-2007« af Usha C.V. Haley, »China's Specialty Steel Subsidies: Massive, Pervasive and Illegal« af Specialty Steel Industry of North America, »The China Syndrome: How Subsidies and Government Intervention Created the World's Largest Steel Industry« af Wiley Rein & Fielding LLP, juli 2006.

⁽²⁾ Kilde: Steel Business Briefing.

- (33) Det konkluderedes derfor, at en stor del af Since Hardwarens inputs ikke i alt væsentligt afspejler markedsværdierne. Følgelig blev det konkluderet, at Since Hardware ikke har dokumenteret, at kriterium 1 i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), er opfyldt, og virksomheden kunne dermed ikke indrømmes markedsøkonomisk behandling.
- (34) Virksomheden kunne desuden ikke bevise, at den har et klart sæt grundlæggende regnskabsforskrifter, som revideres uafhængigt i henhold til IAS og anvendes til alle formål, idet regnskaberne, og navnlig rapporten om kapitalkontrol, ikke indeholdt oplysninger om en vigtig transaktion, der fandt sted i UP. Revisorerne kommenterede desuden ikke denne vigtige transaktion. Der blev derudover fundet en bogføring af et betydeligt beløb, som ikke var i overensstemmelse med princippet om præsentation af årsregnskaber under IAS. Revisoren fremsatte heller ikke bemærkninger i denne henseende. Det blev således konkluderet, at virksomheder heller ikke havde kunnet bevise, at den opfylder kriterium 2 i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c).
- (35) Since Hardware og myndighederne i det pågældende land samt EU-erhvervsgrenen fik mulighed for at fremsætte bemærkninger til ovennævnte konklusioner. Since Hardware og EU-erhvervsgrenen fremsatte bemærkninger.
- (36) Since Hardware fremsatte følgende tre påstande vedrørende konklusionerne om markedsøkonomisk behandling. Virksomheden påstod for det første, at Kommissionen først traf sin beslutning om markedsøkonomisk behandling, da den havde anmodet og modtaget oplysninger om virksomhedens hjemmemarkedssalgs og omkostninger, hvilket skulle være i strid med grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), andet led. Virksomheden var for det andet ikke uenig i udviklingen i stålpriserne som sådan, men påstod dog, at de kinesiske råvarepriser lå på linje med priserne i andre lande, og at den pris, som Since Hardware havde betalt på de kinesiske marked, lå langt over priserne på en række andre stålmarkeder i lande med markedsøkonomi i resten af verden. I den forbindelse anfægtede virksomheden også relevansen af de nordeuropæiske og nordamerikanske markedspriser på stål, som der blev sammenlignet med. Since Hardware fremførte, at priserne på andre internationale markeder, som f.eks. de tyrkiske og ukrainske eksportpriser også var tilgængelige, og at de var lavere end hjemmemarkedspriserne i Kina. For det tredje påstod Since Hardware, at en virksomhed, som er aktiv i en erhvervsgren (strygebrætter) ikke kunne nægtes markedsøkonomisk behandling som følge af en række forhold, der udelukkende vedrører en anden erhvervsgren (stål), og at Kommissionen ikke kunne udligne subsidier i leverandørindustrien ved at afslå markedsøkonomisk behandling på afsætningsmarkedet. Since Hardware påstod desuden, at det for en lille strygebræt-virksomhed var en urimelig byrde at skulle fremlægge bevis for, at den kinesiske stålindustri ikke er subsidieret.
- (37) Hvad angår Since Hardwarens første påstand, skal det bemærkes, at der i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), træffes afgørelse om, hvorvidt Since Hardware opfylder de fem relevante kriterier, og denne afgørelse er gyldig under hele undersøgelsesforløbet. Da denne undersøgelse er begrænset til én eksporterende producent, efterprøvede Kommissionen anmodningen om markedsøkonomisk behandling og antidumping-spørgeskemaet samtidig i forbindelse med det samme kontrolbesøg hos virksomheden. Anmodningen om markedsøkonomisk behandling blev behandlet alene uafhængigt af, hvilke virkninger den måtte få for beregningen af dumpingmargenen. Der kunne nemlig ikke foretages detaljerede dumpingberegninger for Since Hardware, før der forelå en afgørelse om markedsøkonomisk behandling, idet der ikke forelå oplysninger fra et egnet land med markedsøkonomi. Dette er således ikke i strid med grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c).
- (38) Vedrørende Since Hardwarens anden påstand bekræfter undersøgelsen, at denne udligning mellem de kinesiske priser og de internationale markedspriser også skyldtes statslig indgriben, selv om prisforskellen mindskedes i anden halvdel af UP og praktisk taget var udlignet ved udløbet af UP. Da priserne på de internationale stålmarkeder styrteddykkede i 2009 som følge af den finansielle og økonomiske krise, ophævede staten den eksportafgift, der var blevet indført tidligere, og gav dermed mulighed for en udligning mellem de hjemlige priser og de internationale priser uden fare for en betydelig prisstigning på disse vigtige råvarer på hjemmemarkedet. Dette viser, at markedet for de råvarer, der er nødvendige til at producere den pågældende vare, fortsat også var genstand for statslig indgriben i anden halvdel af UP.
- (39) Det bemærkes, at de yderligere prisoplysninger, som Since Hardware fremkom med, understøttede konklusionerne om, at de vigtigste råvarer til fremstillingen af strygebrætter i første halvdel af UP i gennemsnit var væsentlig billigere på det kinesiske hjemmemarked end på andre betydelige markeder i verden. Der blev foretaget en sammenligning mellem stålpriserne på det kinesiske hjemmemarked og hjemmemarkedspriserne på andre markeder, som kan sammenlignes med det kinesiske marked, hvad angår størrelsen (EU, USA og Canada), da der på disse markeder er et stort forbrug af stål og en række aktive producenter. Andre markeder, som blev foreslået af Since Hardware, såsom Tyrkiet og Ukraine (hjemmemarked og eksportmarked) blev ikke fundet repræsentative, hvad angår størrelsen og/eller antallet af producenter af disse særlige råvarer, og kunne dermed ikke sammenlignes med det kinesiske hjemmemarked.
- (40) Det skal desuden erindres, at den virksomhed, der anmoder om markedsøkonomisk behandling iflg. grundforordningen har bevisbyrden og altså skal bevise, at den opfylder de relevante kriterier. Da Kommissionen konstaterede en række elementer, der peger i retning af, at udgifterne til de vigtigste input ikke afspejler markedsværdierne, skal virksomheden fremlægge oplysninger, der kan afvise dette.

(41) Desuden gives der i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), udtrykkeligt mulighed for at undersøge, om virksomheders beslutninger vedrørende bl.a. inputs træffes som reaktion på markedssignaler, der afspejler udbuds- og efterspørgselsforholdene, og uden nogen omfattende statslig indgriben, og om udgifterne til de vigtigste inputs i alt væsentligt afspejler markedsværdierne. Hvis en virksomhed ikke opfylder ovennævnte betingelser, kan Kommissionen afslå marked søkonomisk behandling. Det skal også bemærkes, at Since Hardware importerede sine råvarer i den første undersøgelse, men senere besluttede at købe råvarerne på det kinesiske hjemmemarked på grund af de lavere priser på det kinesiske marked.

(42) Hvad angår de konstaterede regnskabsspørgsmål, påstod Since Hardware, at de ikke vedrørte Since Hardware's regnskaber og i øvrigt ikke betød, at virksomheden ikke opfylder de internationale regnskabsstandarder. Since Hardware påstod desuden, at den pågældende regnskabsfejl var uden betydning.

(43) Selv om kinesiske virksomheder i henhold til lokal lovgivning eventuelt ikke skal følge visse regnskabsstandarder, har dette ingen indflydelse på, om deres regnskaber skal gennemgås i henhold til disse standarder i forbindelse med en beslutning om marked søkonomisk behandling. Præsentation af regnskaber er et grundlæggende IAS-princip, og det er virksomhedens opgave at bevise, at eventuelle brud på disse standarder ikke udgør et brud på det andet kriterium i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c). Dette er ikke sket hverken for den pågældende transaktion eller den fejlagtige bogføring. Sidstnævnte kan under ingen omstændigheder betragtes som ubetydelig, da der er tale om en væsentlig procentdel af den samlede eksport til Unionen i undersøgelsesperioden.

(44) Det konkluderes, at ingen af Since Hardware's argumenter førte til en anden vurdering af konklusionerne. På grundlag af ovenstående bekræftede resultaterne samt den konklusion, at Since Hardware ikke bør indrømmes marked søkonomisk behandling. Det konkluderes således endeligt, at Since Hardware ikke indrømmes marked søkonomisk behandling.

2. Individuel behandling

(45) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, indføres der om nødvendigt en landsdækkende told for lande, der er omfattet af nævnte artikel undtagen i tilfælde, hvor virksomheder kan påvise, at de opfylder alle kriterier for individuel behandling i grundforordningens artikel 9, stk. 5. Til orientering er disse kriterier kort beskrevet nedenfor:

— Eksportører, som er helt eller delvist udenlandsk ejede virksomheder eller joint ventures, kan frit tilbageføre kapital og fortjeneste.

— Eksportpriser og -mængder og salgsbetingelser fastsættes frit.

— Størstedelen af aktierne tilhører private; Statslige tjenestemænd i bestyrelsen eller i ledende stillinger skal være i klart mindretal, eller det skal påvises, at virksomheden er tilstrækkeligt uafhængig af statslig indgriben.

— Valutaomregninger foretages til markedskursen.

— Statens indgriben er ikke af sådan art, at der er mulighed for omgåelse af foranstaltningerne, hvis der fastsættes forskellige todsatser for individuelle eksportører.

(46) Ud over den marked søkonomiske behandling anmodede Since Hardware også om individuel behandling for det tilfælde, at virksomheden ikke blev indrømmet marked søkonomisk behandling.

(47) Undersøgelsen viste, at Since Hardware opfyldte alle ovennævnte kriterier, og det konkluderes, at Since Hardware bør indrømmes individuel behandling.

3. Normal værdi

(48) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, skal den normale værdi i tilfælde af import fra lande uden marked søkonomi og — i det omfang, der ikke kan indrømmes marked søkonomisk behandling — lande som anført i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), fastsættes på grundlag af prisen eller den beregnede værdi i et tredjeland med marked søkonomi (reference-land).

(49) I indledningsmeddelelsen tilkendegav Kommissionen, at den påtænkte at benytte Amerikas Forenede Stater (»USA«) som referenceland med henblik på at fastsætte den normale værdi for Kina, men ingen producenter fra USA samarbejdede i undersøgelsen. Derefter henvendte Kommissionen sig til tyrkiske og ukrainske virksomheder, men disse ønskede heller ikke at samarbejde.

(50) Da ingen producenter fra tredjelands samarbejdede, henvendte Kommissionen sig på grundlag af grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a), til EU-producenterne, og en af dem samarbejdede.

(51) Since Hardware indsendte ingen kommentarer til anvendelsen af de oplysninger, som EU-erhvervsgrenen havde afgivet med henblik på at fastsætte den normale værdi. Den normale værdi blev således fastsat i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a), på grundlag af efterprøvede oplysninger fra den samarbejdsvillige EU-producent.

(52) EU-producentens hjemmemarkedssalg af samme vare blev anset for at være repræsentativt udtrykt i mængde sammenlignet med den pågældende vare eksporteret til EU af Since Hardware.

(53) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a), blev den normale værdi for Since Hardware fastsat ud fra de efterprøvede oplysninger, som den eneste samarbejdsvillige EU-producent indsendte, dvs. på grundlag af de priser, der er betalt eller skal betales på EU-markedet for sammenlignelige varettyper, da salget blev anset for at have fundet sted i normal handel, eller på grundlag af den beregnede normale værdi, når der ikke er konstateret noget hjemmemarkedssalg i normal handel for sammenlignelige varettyper, dvs. ud fra omkostningerne ved fremstilling af strygebrætter, der er produceret af EU-producenten, plus et rimeligt beløb til dækning af salgs-, general- og administrationsomkostninger (i det følgende benævnt »SG&A-omkostninger«) og til fortjeneste. Den anvendte fortjenstmargen er i tråd med den, der blev anvendt i den første undersøgelse.

4. Eksportpris

(54) Den pågældende vare blev i alle tilfælde solgt direkte til eksport til uafhængige kunder i Unionen, og derfor blev eksportprisen fastsat i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 8, nemlig på grundlag af den pris, der faktisk er betalt eller skal betales for varen, når den sælges til eksport til Unionen.

5. Sammenligning

(55) Den normale værdi og eksportprisen blev sammenlignet på grundlag af priserne af fabrik. For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der taget hensyn til forskelle i faktorer, der hævdedes og påvistes at påvirke priserne og prissammenligneligheden, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10. På dette grundlag blev der foretaget justeringer for transportudgifter, omkostninger til forsikring og håndtering, kreditomkostninger og indirekte skatter, når dette var relevant og berettiget.

6. Dumpingmargen

(56) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 11, sammenlignedes den vejede gennemsnitlige normale værdi for hver varetype med den vejede gennemsnitlige eksportpris for den tilsvarende type af

den pågældende vare. Det fremgik af sammenligningen, at der fandt dumping sted.

(57) Det blev konstateret, at Since Hardware dumpingmargen udtrykt i procent af nettoprisen, frit Unionens grænse, var på 51,7 %.

D. SKADE

1. Generelt

1.1. Særlige forhold ved denne undersøgelse

(58) Undersøgelsen af den væsentlige skade, der forvoldtes EU-erhvervsgrenen, baseres normalt på den samlede dumpingimport fra et eller flere eksportlande, jf. grundforordningens artikel 3, stk. 2.

(59) I dette tilfælde blev der dog allerede foretaget en fuldstændig skadesanalyse for så vidt angår den samlede import af strygebrætter med oprindelse i bl.a. Kina som led i den første undersøgelse. I den undersøgelse konstaterede Kommissionen, at dumpingimporten af strygebrætter med oprindelse i bl.a. Kina havde forvoldt EU-erhvervsgrenen væsentlig skade. Disse konklusioner blev nået i henhold til bestemmelser i grundforordningens artikel 3 og var baseret på en analyse af virkningerne af den samlede dumpingimport med oprindelse i Kina og Ukraine, med undtagelse dog af importen af strygebrætter produceret af Since Hardware, som iflg. undersøgelsen ikke havde solgt til dumpingpriser.

(60) Importen fra de to lande i UP blev efterfølgende pålagt en antidumpingtold (kun Since Hardware blev pålagt en nultold). Da EU-erhvervsgrenen allerede var beskyttet mod de skadelige virkninger af denne import i UP, var det ikke muligt at gennemføre en normal skadesanalyse. Der blev derfor anvendt en særlig tilgang, som er tilpasset de særlige forhold i denne undersøgelse, hvor institutionerne fokuserede på særlige skadesindikatorer. De oplysninger, EU-erhvervsgrenen blev anmodet om at fremlægge, vedrørte især spørgsmålet om, hvorvidt Since Hardware havde underbudt EU-erhvervsgrenens priser, og prisernes rentabilitetsniveau. EU-erhvervsgrenen blev desuden anmodet om at fremlægge alle andre oplysninger, der kunne antyde, at Since Hardware eksport til Unionen havde forvoldt EU-erhvervsgrenen skade.

(61) I den forbindelse undersøgte Kommissionen i) udviklingen i dumpingimporten af strygebrætter produceret af Since Hardware; ii) om importen var foretaget til priser, der underbød EU-erhvervsgrenens salgspriser, og rentabiliteten af EU-erhvervsgrenens priser; og iii) andre oplysninger fra EU-erhvervsgrenen, der antydede, at Since Hardware eksport til Unionen havde forvoldt erhvervsgrenen skade, f.eks. vedrørende EU-erhvervsgrenens tab af kunder og ordrer til Since Hardware og rentabiliteten af EU-erhvervsgrenens EU-salg i UP.

1.2. Definition af EU-erhvervsgrenen

- (62) Klagen blev indgivet af tre EU-producenter, der tegner sig for en væsentlig del af den samlede EU-produktion af strygebrætter, dvs. i dette tilfælde ca. 40 % af den anslåede EU-produktion. Ingen af de andre EU-producenter modsatte sig indledningen af denne undersøgelse.
- (63) Kun tre af de fem producenter, der besvarede stikprøve-spørgsmålene jf. betragtning 14, indgik i EU-erhvervsgrenen i den oprindelige undersøgelse. Som det fremgår af det ovenstående blev der på grund af de særlige forhold ved denne sag kun sendt spørgeskemaer til de tre udvalgte EU-producenter, der også indgik i EU-erhvervsgrenen i den første undersøgelse.

1.3. EU-forbrug

- (64) På grundlag af oplysninger fra EU-erhvervsgrenen fremgår det, at forbruget af strygebrætter i Unionen generelt har været stabilt siden offentliggørelsen af forordning (EF) nr. 452/2007 med kun en let stigning i andelen, da befolkningen i Unionen steg som følge af den seneste udvidelse af Unionen i 2007. Det anslåede EU-forbrug udgjorde således mellem 8,5 og 9 mio. enheder i den betragtede periode.

1.4. EU-produktion

- (65) Der er strygebrætproducenter i mange medlemsstater, f.eks. Belgien, Tjekkiet, Frankrig, Tyskland, Italien, Polen, Portugal, Nederlandene, Spanien og Det Forenede Kongerige. Den samlede årlige EU-produktion af strygebrætter kan anslås til over 5 mio. enheder.

2. Import fra Since Hardware

2.1. Importens niveau

- (66) Undersøgelsen viste, jf. betragtning 25–57, at importen fra Since Hardware blev dumpet på EU-markedet.

2.2. Mængde af dumpingimport

- (67) I den betragtede periode øgedes Since Hardware eksport til Unionen markant med 64 % ⁽¹⁾. Importen fra andre kinesiske og ukrainske producenter faldt derimod efter

⁽¹⁾ Selv om denne konklusion allerede er tilstrækkelig – sammen med de øvrige konklusioner vedrørende den betragtede periode – til at konstatere skade, skal det bemærkes, at den bekræftes, ved at mængden af importerede strygebrætter produceret af Since Hardware – som allerede steg markant i den førnævnte UP – omtrent fordobles i denne undersøgelsesperiode i sammenligning med UP i den første undersøgelse.

indførelsen af den midlertidige told i 2006 (fortrolige data baseret på medlemsstaternes indberetninger i henhold til grundforordningens artikel 14, stk. 6):

Mængden af importerede strygebrætter produceret af Since Hardware

Indeks af fortrolighedshensyn	2006	2007	2008	UP
Since Hardware	100	119	176	164
Kina (ekskl. Since Hardware) og Ukraine	100	94	87	83

2.3. Dumpingimportens markedsandel

- (68) Da EU-forbruget generelt var stabilt i den betragtede periode med undtagelse af den lille stigning mellem 2006 og 2007, jf. betragtning 64, udviklede Since Hardware's markedsandel sig i tråd med importmængden, jf. ovenfor. Det skal bemærkes, at Since Hardware's andel på EU-markedet i 2006 udgjorde ca. en femtedel af de øvrige kinesiske og ukrainske producenters samlede markedsandel, hvorimod Since Hardware's markedsandel i UP udgjorde næsten halvdelen af de øvrige kinesiske og ukrainske producenters samlede markedsandel. Både den markante stigning i importmængden fra Since Hardware og i virksomhedens markedsandel kan forklares ved, at virksomheden var den eneste kinesiske producent, der var pålagt en nultold, og derfor forbedredes virksomhedens markedsmuligheder efter indførelsen af den midlertidige told i 2006. Dette bekræftes endvidere af den markante, positive udvikling i deres importmængder i forhold til den forværrede tendens i importmængderne fra de øvrige kinesiske og ukrainske producenter. Hvad angår den betragtede periode, ses følgende modsatrettede udviklinger i markedsandele:

Markedsandel for importerede strygebrætter produceret af Since Hardware

Indeks af fortrolighedshensyn	2006	2007	2008	UP
Since Hardware	100	113	166	155
Kina (ekskl. Since Hardware) og Ukraine	100	89	82	79

- (69) Det fremgår tydeligt af ovenstående tabeller, at Since Hardware havde en væsentlig stigning i importmængden og markedsandelen ⁽²⁾.

⁽²⁾ Selv om også denne konklusion allerede er tilstrækkelig – sammen med andre konklusioner vedrørende den betragtede periode – til at konstatere skade, skal det bemærkes, at den bekræftes, ved at Since Hardware's markedsandel steg med 89 % i denne UP i forhold til UP i den første undersøgelse.

- (70) Derudover påstod EU-erhvervsgrenen, at den havde miste mange kundeordrer til Since Hardware i de senere år. Der er ganske rigtigt tydelige tegn på, at visse af EU-erhvervsgrenens store kunder har skiftet leverandør og nu overvejende køber varer fra Since Hardware og mindre fra EU-erhvervsgrenen end tidligere.
- (71) Eksempelvis fremgår det af data, som Kommissionen indhentede i den første undersøgelse, at en EU-producent solgte et betydeligt antal strygebrætter til en EU-kunde i UP i den oprindelige undersøgelse (2005), mens den nuværende undersøgelse viste, at den pågældende producent solgte betydeligt færre strygebrætter (mellem 10 og 30 % af den pågældende mængde) til den samme kunde i den nuværende UP. Til sammenligning solgte Since Hardware et lille antal strygebrætter til denne EU-kunde i den første UP, men solgte langt flere (mellem 300 og 500 % af den pågældende mængde) til samme kunde i UP i den nuværende undersøgelse.
- (72) De data, som Kommissionen indhentede i den første undersøgelse, viser desuden, at en EU-producents salg til en anden EU-kunde i UP i den første undersøgelse faldt markant (mellem 30 og 50 %) i den nuværende UP. Til sammenligning solgte Since Hardware intet til denne kunde i den første UP, men solgte en væsentlig mængde i den nuværende UP. Denne mængde er på mellem 60 og 80 % af den mængde, som udgjorde faldet i EU-producentens salg til den pågældende kunde mellem UP i den første undersøgelse og den nuværende UP.

2.4. Underbud

- (73) Med henblik på en analyse af prisunderbuddet blev Since Hardwares importpriser sammenlignet med EU-erhvervsgrenens priser på grundlag af et vejet gennemsnit for sammenlignelige varettyper i UP. EU-erhvervsgrenens priser blev justeret til ab fabrik-niveau og sammenlignet med cif-importpriser, Unionens grænse plus eventuelle toldafgifter. Prissammenligningen blev foretaget for transaktioner i samme handelsled, efter passende justering og efter fradrag af rabatter og dekorter.
- (74) Den gennemsnitlige underbudsmargen, der blev konstateret for Since Hardware, er på 16,1 %, udtrykt i procent af EU-erhvervsgrenens priser.
- (75) Det skal bemærkes, at EU-erhvervsgrenen generelt led tab på sine priser i UP.

3. Konklusion om skade

- (76) Ovenstående kendsgerninger viser, at EU-erhvervsgrenen led væsentlig skade som følge af dumpingimporterede

varer solgt af Since Hardware på EU-markedet, som ellers ville være blevet leveret af EU-erhvervsgrenen.

E. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

- (77) Since Hardware solgte, jf. ovenfor, i UP ofte sine varer til stærkt dumpede priser, som markant underbød EU-erhvervsgrenens priser. Det lykkedes således virksomheden at sælge endnu større mængder i UP end i f.eks. 2005 eller 2006. Since Hardware forvoldte således den skade, der er konstateret ovenfor.
- (78) En importør anførte, at valutakursen mellem euro og dollar var årsagen til den markante tilstedeværelse af Since Hardwares strygebrætter på EU-markedet, og ikke dumpingpraksis. Hvis dette var sandt, ville al import faktureret i dollar have været fordelagtig i konkurrence med varer faktureret i euro. Tværtimod faldt importen fra andre kinesiske og ukrainske producenter, jf. betragtning 67 og 68, konstant mellem 2006 og UP, dvs. i den periode, hvor der var store udsving i valutakursen mellem euro og dollar, i modsætning til stigningen i importen fra Since Hardware i samme periode. Denne påstand blev derfor afvist.
- (79) Der blev ikke modtaget andre bemærkninger. Det konkluderes derfor, at ingen faktorer tilsyneladende kan bryde årsagssammenhængen mellem dumpingimporten fra Since Hardware og dennes bidrag til den skade, der blev konstateret ovenfor.

F. UNIONENS INTERESSER

- (80) En erhvervssammenslutning samarbejdede, jf. betragtning 15, også i forbindelse med undersøgelsen. De samarbejdsvillige EU-producenter og importører blev desuden også anmodet om at fremsætte bemærkninger til, om indførelsen af en eventuel antidumpingtold på Since Hardwares varer efter deres opfattelse ville ændre konklusionen vedrørende Unionens interesser, jf. betragtning 51-62 i forordning (EF) nr. 452/2007.
- (81) EU-producenterne mente ikke, at indførelsen af en eventuel antidumpingtold på Since Hardwares varer ville ændre konklusionerne vedrørende Unionens interesser i forordning (EF) nr. 452/2007.
- (82) Den samarbejdsvillige erhvervssammenslutning anførte, at en antidumpingtold på Since Hardwares varer normalt ville have en negativ virkning på importørernes og detailhandlernes eller distributørernes rentabilitet. Erhvervssammenslutningen anførte dog også, at medlemmerne – herunder store detailforretninger – bekræftede,

at prisstigninger på den pågældende vare såsom prisstigninger som følge af antidumpingforanstaltninger kan overføres uden væsentlige virkninger for forbrugernes opfattelse. Der blev derfor ikke fremlagt konkrete oplysninger, der kunne ændre konklusionerne om Unionens interesse, jf. de to ovennævnte forordninger.

- (83) På baggrund af ovenstående konkluderes det, at indførelsen af en antidumpingtold på Since Hardware's varer i alt væsentlig ikke vil ændre konklusionerne vedrørende Unionens interesser i betragtning 51-62 i forordning (EF) nr. 452/2007. Der blev ikke fremlagt begrundelser for, hvorfor denne analyse ikke skulle finde tilsvarende anvendelse på indførelsen af en antidumpingtold på Since Hardware.

G. BEMÆRKNINGER MODTAGET FRA INTERESSEDE PARTER EFTER FREMLÆGGESEN AF RESULTATERNE

- (84) Både EU-erhvervsgrenen og Since Hardware fremsatte skriftlige og mundtlige bemærkninger til den endelige fremlæggelse af undersøgelsesresultaterne. EU-erhvervsgrenen var enig i de fremlagte undersøgelsesresultater. Since Hardware's bemærkninger blev undersøgt, men ingen af dem ændrede dog ovenstående konklusioner. De vigtigste påstande fra Since Hardware er behandlet herunder.
- (85) Since Hardware gentog sine tidligere påstande, nemlig at det angiveligt skulle være ulovligt at indlede en oprindelig undersøgelsen mod én virksomhed og om de angiveligt ukorrekte resultater af analysen vedrørende markedsøkonomisk behandling. Disse påstande er behandlet og afvist i betragtning 6-10 og 36-44. Vedrørende en række detaljerede punkter, som Since Hardware fremførte (en række af disse blev fremført under en høring) kan følgende bemærkes:
- (86) i) Since Hardware påstod, at grundforordningens artikel 9, stk. 3, sidste punktum, ikke er en gennemførelsesbestemmelse til WTO's antidumpingaftale og derfor ikke kan påvirkes af et WTO-panels konklusioner. Artikel 9, stk. 3, forpligter dog ikke institutionerne til at gennemføre en undersøgelse for at undersøge påstande om dumping over for virksomheder, for hvilke der under en oprindelige undersøgelse blev konstateret dumping under bagatelgrænsen eller ingen dumping. Det hedder blot, at disse »kan« blive undersøgt igen i forbindelse med en eventuel genoptagelse af en undersøgelse i henhold til artikel 11. Det er dog klart, at rapporten fra WTO-appelorganet efter vedtagelsen af denne bestemmelse har slået fast, at dette ville være i strid med WTO's antidumpingaftale. Det er således muligt for og påhviler ⁽¹⁾ institutionerne

at gøre brug af den fleksibilitet, der ligger i »kan«, og ikke gennemføre en undersøgelse for at undersøge sådanne påstande. Den samme konklusion blev allerede nået i mindst én tidligere undersøgelse ⁽²⁾.

- (87) ii) Since Hardware gentog sit påstand om, at en oprindelig undersøgelse over for én virksomhed ikke ville være muligt i henhold til grundforordningen. Følgende skal bemærkes som tillæg til forklaringerne i betragtning 7 og 8. Mange af de bestemmelser, der henvises til af Since Hardware, er ganske rigtigt formuleret på en måde, som er baseret på en normal situation, nemlig en oprindelig undersøgelse af et helt land. Since Hardware har dog ikke været i stand til at pege på en bestemmelse, som forbyder en oprindelig undersøgelse af kun én virksomhed under de særlige omstændigheder i denne sag.
- (88) iii) Since Hardware påstod, at det i henhold til forordning (EF) nr. 1515/2001 alene er tilladt at bringe gældende antidumpingforanstaltninger i overensstemmelse med afgørelser fra WTO's Tvistbilæggelsesorgan. Dette betyder for det første, at Since Hardware ikke gør indsigelser mod artikel 1 i forordning (EF) nr. 1515/2001, som formelt udelukker Since Hardware fra anvendelsesområdet for forordning (EF) nr. 452/2007, således at det står klart, at virksomhedens import på grundlag af nævnte forordning ikke pålægges told. Hvad angår Since Hardware påstand om, at forordning (EF) nr. 1515/2001 ikke giver mulighed for andet, skal det dog bemærkes, at nærværende forordning er baseret på grundforordningen. Forordningen er især baseret på den kendsgerning, jf. ovenfor, at intet i nævnte forordning forbyder gennemførelsen af en oprindelig undersøgelse af kun én virksomhed under de særlige omstændigheder ved denne sag. Som følge af Since Hardware forslag er visse udtryk i fremlæggelsen af oplysninger, som kunne være misvisende, blevet fjernet.
- (89) iv) Since Hardware påstod, at virksomheden var udsat for diskrimination, da resultaterne i rapporten fra WTO-appelorganet efter virksomhedens opfattelse ligeledes finder anvendelse på virksomheder, der blev pålagt en nultold i en fornyet undersøgelse. Det vigtigste i denne sammenhæng er, at rapporten fra WTO-appelorganet ganske enkelt ikke vedrører denne situation. Disse virksomheder befinder sig derfor i en anderledes situation.
- (90) v) Since Hardware påstod, at Kommissionen gennemførte en de facto-undersøgelse af virksomhedens nultold. Dette synspunkt kan ikke accepteres. For det første er den skadesanalyse, der er gennemført ovenfor, i modsætning til Since Hardware's påstand ikke begrænset til at bekræfte, at der fandt skade sted i den første undersøgelse. Den fokuserer derimod på de faktiske skadevoldende virkninger af Since Hardware's adfærd for EU-erhvervsgrenen efter denne undersøgelse, samtidig med

⁽¹⁾ I henhold til forpligtelsen til at fortolke EU-retten i videst mulige omfang i overensstemmelse med Unionens internationale forpligtelser.

⁽²⁾ Svejsede rør af stål fra bl.a. Tyrkiet vedrørende virksomheden Noksel, EUT L 343 af 19.12.2008, betragtning 143.

at der tages hensyn til, at der i denne sag ikke kan gennemføres en normal skadesanalyse. Den kendsgerning, at tolden udløber tidligere end de normale fem år, betyder for det andet ikke, at undersøgelsen er en de facto-undersøgelse. I en række undersøgelser er der af forskellige årsager fastsat en varighed på under fem år. I den foreliggende sag er det institutionernes opfattelse, at mens Since Hardware på den ene side ikke skal have fordel af at være påbegyndt dumping efter den første undersøgelse, skal virksomheden på den anden side ikke lide under uberettigede negative virkninger. Eksempelvis indledes der ikke en udløbsundersøgelse af Rådets forordning (EF) nr. 452/2007, da det ville være diskriminerende at opretholde tolden på Since Hardware efter udløbet af nævnte forordning.

- (91) vi) Since Hardware påstod, at virksomhedens rettigheder overtrædes ved valget af en oprindelig undersøgelse, for hvis den var blevet undersøgt ved en fornyet undersøgelse, ville grundforordningens artikel 11, stk. 9, finde anvendelse (der er en forpligtelse til ved en fornyet undersøgelse at anvende den samme metode som i den oprindelige undersøgelse). Since Hardware har dog ikke påpeget områder, hvor institutionerne skulle have anvendt en anden metode i denne undersøgelse end i den første undersøgelse. Selv om Since Hardware kunne påpege brugen af en eventuelt anderledes metode, ville det være et resultat af, at rapporten fra WTO-appelorganet fører til den konklusion, at det påhvilede institutionerne ikke at undersøge påstandene mod Since Hardware i en fornyet undersøgelse.
- (92) vii) Endelig antydede Since Hardware, at institutionerne havde undersøgt påstandene mod virksomheden i en fornyet undersøgelse for dernæst, i fald der indførtes en told på virksomheden og Kina med held anfægtede dette i WTO's tvistbilægelsesorgan, at ophæve den med dog ikke med tilbagevirkende kraft. Det ville dog tydeligvis være uhensigtsmæssigt med vilje at overtræde WTO-reglerne, i betragtning af at der ligesom i denne sag kan findes en undersøgelsesmetode, der er i overensstemmelse med grundforordningen, som fortolkes i henhold til WTO-reglerne. Med forbehold af gyldigheden af disse påstande er det desuden klart, at en sådan handling kan føre til påstande om skade fra de pågældende virksomheder over for institutionerne.
- (93) Hvad angår konklusionerne om markedsøkonomisk behandling, påstod Since Hardware, at virksomheden var pålagt en urimelig byrde for at bevise, at den opfyldte kriterierne for markedsøkonomisk behandling for så vidt angår statens indgriben i priserne på den vigtigste råvare. Markedsøkonomisk behandling er dog en undtagelse for den generelle regel, og enhver afvigelse eller undtagelse fra den generelle regel skal fortolkes strengt. Markedsøkonomisk behandling kan udelukkende indrømmes, hvis godtgøres, at den pågældende eksporterende procent arbejder på markedsøkonomiske vilkår. Bevisbyrden påhviler, jf. betragtning 40, den eksporterende producent, der ønsker at gøre brug af markedsøkonomisk status. Anmodningen skal indeholde tilstrækkelige beviser for. Kommissionen er på ingen måde forpligtet til at bevise,

at den eksporterende producent ikke opfylder kriterier for markedsøkonomisk behandling. Kommissionen skal vurdere, om de beviser, som de eksporterende producent indsender, er tilstrækkelige til at godtgøre, at kriterierne for markedsøkonomisk behandling er opfyldt. Da Kommissionen konstaterede en række elementer, der pegede i retning af væsentlig statslig indgriben vedrørende omkostningerne til de vigtigste input, skal virksomheden følgelig bevise, at denne statslige indgriben ikke forefindes og/eller at den ikke påvirkede virksomhedens beslutninger (første kriterium i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c)). Under alle omstændigheder forelagde Since Hardware, jf. betragtning 34 og 43, heller ingen beviser for, at den opfylder kriterium 2 i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), vedrørende regnskaberne, og påstod igen, at det var en urimelig byrde at bevise dette.

- (94) I tillæg til ovenstående fremsatte Since Hardware to nye påstande i sine bemærkninger til fremlæggelse af de endelige undersøgelsesresultater. Først påstod Since Hardware, at den normale værdi skulle have været justering i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 10, litra k), idet priserne på råvarerne (stålprodukter) i Kina er lavere end på referencelandets marked. Denne påstand kan ikke accepteres. Det skal bemærkes, at Since Hardware ikke blev indrømmet markedsøkonomisk behandling. Den normale værdi fastlægges følgelig i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a), på grundlag af prisen eller den beregnede værdi i et tredjeland med markedsøkonomi. Dette indebærer nødvendigvis, at priser og omkostningerne i Kina betragtes som upålidelige til etablering af den normale værdi og ikke kan anvendes til at fastlægge eller på anden måde justere denne. Det skal desuden bemærkes, at en justering i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 10, litra k), som påstået af Since Hardware ikke kan foretages, hvis det ikke godtgøres, at kunderne konsekvent betaler andre priser for den samme vare på hjemmemarkedet, i dette tilfælde referencelandets marked, på grund af en forskel i råvarepriserne. Since Hardware påviste ikke denne prisforskel.
- (95) Dernæst påstod Since Hardware, at Kommissionen ikke gennemførte en tilstrækkeligt grundig skadesanalyse i den nuværende undersøgelse. Virksomheden påstod desuden, at Kommissionen i henhold til grundforordningens artikel 3, stk. 3, skulle have undersøgt samtlige skadesindikatorer. Det skal dog bemærkes, at Kommissionen konstaterede (jf. afsnit D), at dumpingimporten fra Since Hardware øgedes væsentligt i den betragtede periode, samtidig med at salgspriserne i vidt omfang underbød EU-erhvervsgrenens priser. Denne konklusion er baseret på en objektiv gennemgang af positivt bevismateriale. Undersøgelsen opfylder således kravene i grundforordningens artikel 3.
- (96) Det er ikke sandt, at Kommissionen ikke undersøgte samtlige faktorer i grundforordningens artikel 3, stk. 5. Det skal dog erindres, at i en situation, hvor der ikke var konstateret dumping for Since Hardware's vedkommende, nemlig den første undersøgelsen, blev det ved gennemgangen af disse faktorer allerede konstateret, at dumpingimporten fra Kina forvoldte skade. En ny undersøgelse af

disse faktorer ville være nyttesløse, selv hvis det antages, at disse faktorer nu ville være blevet positive, hvilket (i hvert fald delvist) ville skyldes, at EU-erhvervsgrenen nu er beskyttet mod al⁽¹⁾ dumpingeksport fra Kina og Ukraine (undtagen fra Since Hardware). Der blev desuden ikke konstateret nogen faktorer, der kunne bryde årsagssammenhængen mellem dumpingimporten fra Since Hardware og de negative virkninger for EU-erhvervsgrenen. Endelig ville det være diskriminerende over for de eksporterende producenter, der er pålagt en told som følge af den første undersøgelse, hvis der ikke indføres foranstaltninger over for Since Hardware.

H. ENDELIGE ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

- (97) Ud fra ovenstående konklusioner om dumping, deraf følgende bidrag til skade, årsagssammenhæng og Unionens interesser bør der indføres endelige foranstaltninger på importen af den pågældende vare fra Kina produceret af Since Hardware.

1. Skadestærskel

- (98) De endelige antidumpingforanstaltninger bør være af tilstrækkeligt omfang til at afhjælpe den skade, som dumpingimporten har forvoldt EU-erhvervsgrenen, uden at overstige de konstaterede dumpingmargener. Det blev konstateret, jf. betragtning 75, at EU-erhvervsgrenen generelt led tab på sine priser i UP.
- (99) Ved beregningen af størrelsen af den told, som er nødvendig for at afhjælpe virkningerne af den skadevoldende dumping, fandtes det, at enhver foranstaltning burde gøre det muligt for EU-erhvervsgrenen at dække sine omkostninger og opnå en fortjeneste før skat, som med rimelighed kunne forventes under normale konkurrencevilkår, dvs. en situation uden dumpingimport. Ved denne beregning anvendtes en fortjenstmargen før skat på 7 % af omsætningen. Det fremgår af betragtning 63 i forordning (EF) nr. 452/2007, at det i den første undersøgelse blev bevist, at dette var den fortjenstmargen, der med rimelighed kunne forventes i en situation uden skadevoldende dumping. På dette grundlag blev der beregnet en ikke-skadevoldende pris for samme vare for EU-erhvervsgrenen. Der blev i den forbindelse indhentet oplysninger fra EU-erhvervsgrenen med henblik på beregningen af det vejede gennemsnit af deres faktisk fortjenstmargen/tabsmargen i den nuværende UP. Den ikke-skadevoldende pris blev beregnet ved at trække EU-erhvervsgrenens således beregnede faktiske fortjenstmargen/tabsmargen fra deres salgspriser og ved at tilføje fornævnte målfortjenstmargen på 7 %.

⁽¹⁾ Ganske vist blev der efter en vis periode som følge af Domstolens annullering af forordning (EF) nr. 452/2007, for så vidt angår Foshan Shunde, anvendt en nultold for den pågældende virksomhed, men dette giver ingen væsentlig forskel, navnlig da dette først opstod flere år efter forordningens ikrafttræden.

- (100) Den nødvendige prisforhøjelse blev så fastsat på grundlag af en sammenligning af det vejede gennemsnit af importprisen som fastsat i forbindelse med beregningen af underbud og den gennemsnitlige ikke-skadevoldende pris på varer, som EU-erhvervsgrenen solgte på EU-markedet. Forskelle som følge af denne sammenligning blev dernæst udtrykt som en procentdel af den gennemsnitlige cif-importværdi. Der blev således fastlagt en skadestærskel på 35,8 %, hvilket var under dumpingmargenen for Since Hardware.

2. Udelukkelse af Since Hardware fra de endelige antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 452/2007

- (101) I forbindelse med den fornyede undersøgelse i henhold til forordning (EF) nr. 1515/2001 og i lyset af rapporten fra WTO-appelorganet, som blev vedtaget af WTO's Tvistbilæggelsesorgan, og især punkt 305 og 306, udelukkede gennemførelsesforordning (EU) nr. 1241/2010 Since Hardware fra de endelige antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved forordning (EF) nr. 452/2007.

- (102) Der kan derfor nu indføres en ny foranstaltning vedrørende Since Hardware.

3. Foranstaltningens form og niveau

- (103) I lyset af ovenstående og i overensstemmelse med grundforordningens artikel 9, stk. 4, bør der indføres en endelig antidumpingtold på import af den pågældende vare med oprindelse i Kina og produceret af Since Hardware på et niveau svarende til skadestærsklen.
- (104) På grundlag af ovenstående bør den endelige toldsats være 35,8 %.
- (105) Forlængelsen af foranstaltningerne vil i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2, normalt gælde for fem år, medmindre der er særlige grunde eller omstændigheder til at fastsætte en kortere periode. I det foreliggende tilfælde findes det hensigtsmæssigt at begrænse foranstaltningens varighed, således at den varer indtil udløbet af de gældende antidumpingforanstaltninger på importen af den pågældende vare med oprindelse i bl.a. Kina, som indførtes ved forordning (EF) nr. 452/2007. Således bliver der mulighed for samtidig at behandle en eventuel anmodning om en udløbsundersøgelse af de gældende foranstaltninger på al import med oprindelse i bl.a. Kina. De berørte virksomheder, navnlig Since Hardware og/eller EU-erhvervsgrenen, kan naturligvis inden den 27. april 2012 anmode om andre undersøgelser, f.eks. en interimundersøgelse, af denne forordning, forudsat at alle betingelser herfor er opfyldt.

- (106) Alle anmodninger om anvendelse af denne individuelle toldsats for virksomheder (f.eks. efter ændring af den pågældende enheds navn eller oprettelse af nye produktions- eller salgsheder) indgives omgående til Kommissionen ⁽¹⁾ med alle relevante oplysninger, især om ændringer i virksomhedens aktiviteter i forbindelse med produktion, hjemmemarkeds- og eksportsalg i tilknytning til f.eks. den pågældende navneændring eller den pågældende ændring i produktions- og salgsheder. Denne forordning ændres i så fald tilsvarende —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Der indføres hermed en endelig antidumpingtold på importen af strygebrætter, også fritstående, også med suge- og/eller varme- og/eller blæsefunktion, herunder ærmebrætter, og væsentlige dele heraf, f.eks. ben, bræt og strygejernsholder, med oprindelse i Folkerepublikken Kina og produceret af Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd., normalt tariferet under KN-kode ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 and ex 8516 90 00 (TARIC-koder 3924 90 00 10, 4421 90 98 10,

7323 93 90 10, 7323 99 91 10, 7323 99 99 10, 8516 79 70 10 og 8516 90 00 51).

Artikel 2

1. Den endelige antidumpingtold fastsættes til følgende af nettoprisen, frit Unionens grænse, ufortoldet, for varer fremstillet af følgende virksomhed:

Producent	Told	Taric-tillægskode
Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd., Guangzhou	35,8 %	A784

2. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*. Medmindre forordningen revideres i henhold til artikel 11 i forordning (EF) nr. 1225/2009, gælder forordningen indtil den 27. april 2012.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 2010.

På Rådets vegne

J. SCHAUVLIEGE

Formand

⁽¹⁾ Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Handel, Direktorat H, kontor J-105 4/92, B-1049 Bruxelles, Belgien.